

32004L0075

L 157/100

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

30.4.2004

SMERNICA RADY 2004/75/ES

z 29. apríla 2004,

ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2003/96/ES a ktorou sa umožňuje Cypru dočasne uplatňovať oslobodenia alebo zníženia výšky zdanenia vo vzťahu k energetickým produktom a elektrickej energii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva a najmä na jej článok 93,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽²⁾,

keďže:

- (1) Smernica Rady 2003/96/ES z 27. októbra 2003, ktorá reštrukturalizuje rámec spoločenstva na zdaňovanie energetických produktov a elektrickej energie ⁽³⁾, nahrádza s účinnosťou od 1. januára 2004 smernicu Rady 92/81/EHS z 19. októbra 1992 o zosúladovaní štruktúr spotrebnej dane z minerálnych olejov ⁽⁴⁾ a smernicu Rady 92/82/EHS z 19. októbra 1992 o aproximácii sadzieb spotrebnej dane z minerálnych olejov ⁽⁵⁾. Definuje fiškálne štruktúry a úrovne zdanenia, ktorým majú podliehať energetické produkty a elektrická energia.
- (2) Minimálne sadzby, ktoré stanovuje smernica 2003/96/ES, môžu spôsobiť vážne hospodárske a sociálne ťažkosti niektorým členským štátom, medzi ktoré patrí Cyprus vzhľadom na pomerne nízku úroveň predtým uplatňovaných spotrebných daní, prebiehajúceho prechodného štádia ekonomiky, ich relatívne nízkym úrovniam príjmov a ich obmedzenej schopnosti kompenzovať toto dodatočné daňové zaťaženie znížením ostatných daní. Najmä zvýšenie cien spôsobené uplatňovaním minimálnych sadzieb stanovených smernicou 2003/96/ES pravdepodobne bude mať nepriaznivý dosah na ich občanov a národné hospodárstva, vytvárajúc napríklad neznesiteľnú záťaž pre malé a stredné podniky.
- (3) Cypru má byť preto na dočasnom základe povolené uplatňovať dodatočné oslobodenia alebo zníženia úrovne zdanenia, ak to nebude poškodzovať náležité fungovanie vnútorného trhu a nebude to mať za následok narušenie súťaže. Okrem toho, v súlade so zásadami, podľa ktorých boli prechodné obdobia pôvodne poskytnuté podľa smernice 2003/96/ES, majú všetky takéto opatrenia smerovať k dosiahnutiu postupného prispôsobenia k uplatniteľným minimálnym sadzbám spoločenstva.

(4) Táto smernica neovplyvňuje výsledok žiadneho postupu týkajúceho sa fungovania jednotného trhu, ktorý môže byť vykonaný najmä podľa článkov 87 a 88 zmluvy. Neanuluje požiadavku voči členským štátom oznámiť prípady potenciálnej štátnej pomoci Komisii podľa článku 88 zmluvy.

(5) Má sa objasniť znenie článku 30 smernice 2003/96/ES.

(6) Ustanovenia tejto smernice sa musia uplatňovať od dátumu pristúpenia nových členských štátov. Naliehavosť tejto veci odôvodňuje výnimku zo šesťtyždňového obdobia stanoveného v bode 1.3 protokolu o úlohe národných parlamentov v Európskej únii.

(7) Smernica 2003/96/ES má byť preto v súlade s tým zmenená a doplnená,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Smernica 2003/96/ES sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Vkladá sa tento článok:

„Článok 18b

1. Napriek obdobiam stanoveným v odseku 2 a za predpokladu, že to významne nenaruší súťaž, sa členským štátom s ťažkosťami pri uplatňovaní nových minimálnych úrovní zdanenia povoľuje prechodné obdobie do 1. januára 2007, najmä aby sa zabránilo ohrozeniu stability cien.

2. Cyperská republika môže uplatňovať prechodné obdobie do 1. januára 2008 s cieľom prispôsobenia vnútroštátnej úrovne zdanenia plynového oleja a kerozínu používaného ako pohonná látka na novú minimálnu úroveň 302 EUR na 1 000 l, ktorá má do 1. januára 2010 dosiahnuť 330 EUR. Úroveň zdanenia plynového oleja a kerozínu používaného ako pohonná látka však nebude od 1. mája 2004 nižšia ako 245 EUR na 1 000 l.

(1) Stanovisko doručené 20. apríla 2004 (ešte neuverejnené v úradnom vestníku).

(2) Stanovisko doručené 31. marca 2004 (ešte neuverejnené v úradnom vestníku).

(3) Ú. v. EÚ L 283, 31.10.2003, s. 51.

(4) Ú. v. ES L 316, 31.10.1992, s. 12. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2003/96/ES.

(5) Ú. v. ES L 316, 31.10.1992, s. 19. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2003/96/ES.

Cyperská republika môže uplatňovať prechodné obdobie do 1. januára 2010 s cieľom prispôbenia vnútroštátnej úrovne zdanenia bezolovnatého benzínu používaného ako pohonná látka na novú minimálnu hodnotu 359 EUR na 1 000 l. Úroveň zdanenia bezolovnatého benzínu používaného ako pohonná látka však nebude od 1. mája 2004 nižšia ako 287 EUR na 1 000 l.

3. V rámci stanovených prechodných období budú členské štáty postupne znižovať príslušné rozdiely zdanenia vo vzťahu k novým minimálnym úrovniam zdanenia. Ak však rozdiel medzi vnútroštátnou úrovňou zdanenia a minimálnou úrovňou nepresahuje 3 % tejto minimálnej úrovne, príslušný členský štát môže s prispôbením svojej vnútroštátnej úrovne zdanenia počkať do konca obdobia.“

2. V článku 30 sa dopĺňa nasledovný odsek:

„Odkazy na zrušenú smernicu sa považujú za odkazy na túto smernicu.“

Článok 2

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice. Bezodkladne odošlú Komisii znenie prijatých opatrení a tabuľku zhody medzi prijatými opatreniami a touto smernicou.

Keď členské štáty prijímú takéto opatrenia, tieto musia obsahovať odkaz na túto smernicu alebo musia byť takýmto odkazom spravádzané pri ich úradnom uverejnení. Spôsob realizácie takéhoto odkazu stanovujú členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti, na ktorú sa vzťahuje táto smernica.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť v závislosti a ku dňu nadobudnutia platnosti Zmluvy o pristúpení Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska Slovinska a Slovenska. K tomu istému dátumu bude transponovaná do ich vnútroštátnych právnych predpisov. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Článok 4

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Luxemburgu 29. apríla 2004

Za Radu

predseda

M. McDOWELL